

SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР
Fourth Sunday of Pascha – The Paralyzed Man
Четверта Неділя після Пасхи – Розслабленого



5913 State Road, Parma, OH 44134 (location)
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (mailing)
Phone: (440) 886-3223 | Email: st.vladimircathedral@gmail.com
Website: www.stvladimirs.org



His Eminence Metropolitan Antony & His Eminence Archbishop Daniel
will give a special commencement day presentation on-line.

Його Високопреосвященство Митрополит Антоній та
Його Високопреосвященство Архієпископ Даниїл онлайн надуть особливу
презентацію з нагоди випуску

June
червень 16 | 3 PM EST

Please submit the following information on your 2023 graduates to
His Eminence Archbishop Daniel at Vladykadaniel@aol.com or upload them directly to

Будь ласка подайте наступну інформацію ваших випускників 2023 Його Високопреосвященству
Архієпископу Даниїлу на Vladykadaniel@aol.com або
<https://forms.gle/FQTeVpiqrmHe2zCr8>

- Graduate Name / Імя випускника
- Name of School Graduating from / Назва навчального закладу з якого випускається
- For High School Graduates: Name of School Attending in the Fall/ Для випускників шкіл: Назва школи яку відвідував восени
- For College Graduates: Degree Awarded/ Для випускників коледжів: Ступінь нагороди (тип диплому)
- Photo of the graduate / Фотографія випускника
- Name and City of Parish / Назва та місто парафії

Подати до/ submit
06/01/2024



FOR INFORMATION WWW.UOCYOUTH.ORG



CHRIST IS RISEN! – INDEED HE IS RISEN!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

May 26, 2024

Fourth Sunday of Pascha – The Paralyzed Man

Epistle Reading: Acts 9:32-42 | Gospel Reading: John 5:1-15

HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, Archpastor

Pastor:

V. Rev. Michael Hontaruk
3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134
Phone: (440) 886-1528 (home),
(440) 915-0069 (cell)
Email: fr.michaelhontaruk@yahoo.com

Pastor Emeritus:

Protopresbyter Fr. John Nakonachny
7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129
Phone: (440) 885-1509 (home)
Email: nackos3201@gmail.com

Deacon:

Protodeacon Ihor Mahlay
Phone: (440) 829-5834 (cell)
Email: imahlay@yahoo.com

Parish Board:

Geoffrey Greenleaf, *President*
Phone: (216) 701-5757 (cell)
Email: geof@thegreenleafs.com

Mark Meaden, *First Vice-President*
Victor Waschtschenko,
Second Vice-President
Alex Pohuliaj, *Secretary*
Hans Harasimchuk, *Treasurer*
Tamara Host, *Financial Secretary*
Iryna Dudyak
Vasyl Ivakhiv
Volodymyr Humenyuk
Tetiana Iuryniuk
Serhij Nahornij
Victoria Widmor

Office Administrator:

Lucy Komichak
Phone: (440) 886-3223
Email: Luckom@aol.com

Parish Office Hours: Monday 10 am – 2 pm; Friday 10 am – 2 pm

Choir Director:

Markian Komichak
Phone: (440) 537-6788 (cell)
Email: markom5@aol.com

Youth Minister:

Oksana Logvynyuk
Phone: (216) 246-7978 (cell)
Email: oksana.logvynyuk@gmail.com

Hall Rental Agent:

Liudmyla Ivakhiv
Phone: (440) 885-0468 (work)
Email: hallrental@stvladimirs.org

St. Olga Sistehood:

Iryna Dudyak, *President*
Phone: (917)399-6686 (cell)
Email: idudyak@yahoo.com

St. Vladimir Brotherhood:

Vasyl Ivakhiv, *President*
Phone: (216) 502-8092 (cell)
Email: vasylivakhiv@gmail.com

Pyrohy Group:

Tamara Host, Alex Pihuliak,
Lucia Leszczuk
Phone: (440) 886-3252 (work)
Email: potatopyrohy@yahoo.com

Senior UOL

Donna Kominko, Melanie Nakonachny,
co-presidents

Junior UOL:

Mykola Logvynyuk, *President*
Phone: (216) 246-6232 (cell)
Email: mlogvynyuk@gmail.com

Taras Shevchenko Ukrainian School:

Halyna Yarema, *Principal*
Phone: (330) 241-2996 (cell)
Email: director@shevchenkoschool.org

ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy (8:00 am for those attending the English service, 10:00 am for the Ukrainian service, 8:15 am before the bilingual service, or please call Fr. Michael to set up an alternate time.

CENTENNIAL ANNOUNCEMENTS

Preparations for the 100th Anniversary of our parish (1924 – 2024) are well underway. The Banquet will take place on Sunday, Oct. 13, 2024 – SAVE THE DATE! If you would like to participate in the planning and/or implementation of the celebration please call Lucy Komichak at (440) 897-1234. If you have any photos or interesting archival materials for the Commemorative book, please contact Mark Meaden or Lesia Mahlay. You may also scan photos to www.st.vladimircathedral@gmail.com

JUNE 9, 2024 – PARISH PICTURE DAY

On June 9, 2024, our parish will come together for a special bilingual Divine Liturgy. Following the liturgy, we will have a photo session for all parish organizations. These photographs will be a significant part of our Centennial Book, capturing the faces of those who contribute to our vibrant parish family. Please mark your calendars and join us for this memorable occasion.

CONGRATULATIONS TO THE NEW OFFICERS OF OUR JUNIOR CHAPTER OF THE UOL

Last Sunday, May 19, 2024, our Junior UOL held a meeting to elect new officers. Congratulations to Sophia Zhuchyk, the new president, Kyrylo Mahlay, the vice president, and Mykola Mahlay and Matthew Zhuchyk, the recording secretaries. May God bless the new officers in their roles. We are grateful to Mykola Logvynyuk and Anastasia Vygovska for their outstanding leadership and dedication to the organization. As they embark on their new journey to college, we wish them all the best in their future endeavors.

100th ANNIVERSARY! LOOKING FOR THE SPONSORS!

As we have entered our 100-th year of our Parish, many events and projects are being planned. In addition to the Centennial Hierarchical Liturgy and Formal Banquet on October 13, 2024, planned are the remembrance of our Benefactors, being scheduled for June 16, a Parish Festival, a Concert in the fall, and Commemorative Book to be printed.

We wish to make this special year as an opportunity to beautify and update our cathedral and our parish facilities, inside and out. We have completed the re-gilding of the domes with the very generous gift of Michael and Tanya Dobronos. A new Electrical sign on State Road is under consideration presently. A major need is the update of the electrical system of both inside and the exterior of the Cathedral. Some of our planned projects and updates can be accomplished by volunteers, others will incur financial expense. Some of the initial needs are: Washing the Iconostas, which will need to placement of scaffolding.

Red Vestments for Priests (4 x \$400)

Blue Vestments for Altar Servers (12 x \$150)

New Liturgical Banners (\$250 each).

Shelving for inside the Altar (2 x \$500).

Chairs in the Altar. New Lampadas (\$150 each)

Minor washing and painting of walls. Landscaping the exterior around the Cathedral.

АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте приступити до Таїнства Святої Сповіді, будь ласка, прийдіть за 30 хвилин раніше до початку літургії (на 8:00 ранку для тих, хто відвідує англійську Службу, на 10:00 ранку для українську, на 8:15 ранку коли є двомовна Служба Божа, або зателефонуйте о. Михайла, щоб встановити альтернативний час.

СВЯТКУВАННЯ СТОЛІТТЯ ПАРАФІЇ

Підготовка до 100-річчя нашої парафії (1924 – 2024) триває. Банкет відбудеться в неділю, 13 жовтня 2024 р. – **ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТУ!** Якщо ви бажаєте взяти участь у плануванні та/або проведенні святкування, будь ласка, зателефонуйте Люсі Комічак за номером (440) 897-1234. Якщо у Вас є фото чи цікаві архівні матеріали для пропам'ятної книги, звертайтеся до Марка Мідена чи Лесі Махлай. Ви також можете сканувати фотографії і відсилати на адресу www.st.vladimircathedral@gmail.com

9 ЧЕРВНЯ, 2024 – ПАРАФІАЛЬНИЙ ДЕНЬ ФОТОСЕСІЇ

9 червня 2024 року наша парафія збереться на особливу двомовну Божественну Літургію. Після літургії ми проведемо фотосесію для всіх парафіяльних організацій. Ці фотографії стануть важливою частиною нашої Столітньої Пропам'ятної Книги, запечатлюючи обличчя тих, хто робить внесок у нашу активну парафіяльну родину. Будь ласка, позначте у своєму календарі та приєднайтеся до нас на цю пам'ятну подію.

ВІТАЄМО НОВЕ КЕРІВНИЦТВО НАШОГО МОЛОДШОГО ВІДДІЛУ УПЛ

Минулої неділі, 19 травня 2024 року, наш Молодший відділ УПЛ провів збори для обрання нових посадових осіб. Вітаємо нову голову молодшого відділу Софію Жучик, віце-президента Кирила Махлая та секретарів Миколу Махлая та Матвія Жучика. Хай Бог благословить нових урядовців молодшого відділу УПЛ на їхніх посадах. Ми вдячні Миколі Логвинюку та Анастасії Виговській за їх чудове керівництво та відданість цій організації. Коли вони починають свою нову подорож до коледжу, ми бажаємо їм усього найкращого в їхніх майбутніх починаннях.

100 ЛІТТЯ ПАРАФІЇ! ШУКАЄМО ЗА СПОНСОРАМИ!

Оскільки ми вступили у 100-річчя нашої парафії, планується багато заходів та проектів. Окрім Столітньої Архієрейської Літургії та Урочистого Банкету 13 жовтня 2024 року, заплановано спомин наших благодійників, на 16 червня, Парафіяльний фестиваль, Концерт восени та друк Пам'ятної книги.

Ми хочемо зробити цей особливий рік нагодою прикрасити та оновити наш храм і наші парафіяльні приміщення, як всередині, так і ззовні. Ми завершили повторне позолочення куполів завдяки дуже щедрому дару Михайла та Тані Добронос. Наразі розглядається встановлення нового електронного знаку перед церквою. Головною потребою є оновлення освітлення храму як з внутрішньої, так і зовнішньої частини собору.

Деякі з наших запланованих проектів і оновлень можуть бути виконані силами волонтерів, інші потребуватимуть фінансових витрат. Деякі з початкових потреб: миття іконостасу, для якого потрібно буде поставити риштування.

Червоне облачення для священиків (4 x 400 доларів).

Сині стихарі для вівтарних прислужників (12 x 150 доларів)

Нові хоругви (250 доларів кожна).

Шафи для вівтаря (2 x 500 доларів).

Стільці у вівтарі. Нові лампади (\$150).

Дрібна мийка та фарбування стін. Благоустрій зовнішньої території навколо собору.

ХРИСТОС ВОСКРЕС! – ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

*Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.*

26 травня, 2024

Четверта Неділя після Пасхи – Неділя про Розслабленого
Апостольське Читання: Діяння 9:32-42 | **Читання Євангелія:** Івана 5:1-15

WEEKLY SCHEDULE

ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

Sunday, May 26, *THE PARALYZED MAN*

- 8:00 a.m. Holy Confession.

- 8:30 a.m. English Divine Liturgy

- 9:30 a.m. First Confession Class

- 10:00 a.m. Sunday School

- 10:00 a.m. Holy Confession

- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Monday, May 27 – *Martyr Didymus*

Tuesday, May 28 – *St. Nicetas of Chalcedon*

Wednesday, May 29 – *Mid-Pentecost*

- 8:30 a.m. Moleben.

Thursday, May 30 – *Ven. Isaac of Dalmat*

Friday, May 31 – *Apostle Hermes (70)*

Saturday, June 1 – *Martyr Justin*

Sunday, June 2, *THE SAMARITAN WOMAN*

- 8:00 a.m. Holy Confession.

- 8:30 a.m. English Divine Liturgy

- 9:30 a.m. First Confession Class

- 10:00 a.m. Sunday School

- 10:00 a.m. Holy Confession

- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Неділя, 26 травня, *ПРО РОЗСЛАБЛЕНОГО*

- 8:00 р. Свята Сповідь.

- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.

- 9:30 р. Клас до Першої Святої Сповіді.

- 10:00 р. Недільна Школа.

- 10:00 р. Свята Сповідь.

- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

Понеділок, 27 травня – *мч. Дідимус*

Вівторок, 28 травня – *св.Микити Халкидонського*

Середа, 29 травня – Преполовнення

- 8:30 р. Молебн.

Четвер, 30 травня – *преп. Ісаака Далматського*

П'ятниця, 31 травня – *ап. від 70 Єрма*

Субота, 1 червня – *мч. Юстина*

Неділя, 2 червня, *ПРО САМАРЯНКУ*

- 8:00 р. Свята Сповідь.

- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.

- 9:30 р. Клас до Першої Святої Сповіді.

- 10:00 р. Недільна Школа.

- 10:00 р. Свята Сповідь.

- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

MEMORY ETERNAL PANI MATKA ANN HANKAVICH / ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ ПАНИ МАТЦІ АННІ ГАНЬКЕВИЧ

Today, May 26th, marks the ninth anniversary of the falling asleep in the Lord of Pani Matka Ann Hankavich. For 55 years, her tireless energy showed her exceptional love and dedication to Christ and our St. Vladimir parish family. Her absence is felt by everyone who knew and loved her. Сьогодні у неділю, 26 травня, є дев'ята річниця упокоєння в Господі, Пани Матки Анни Ганькевич. 55 років, вона відавала свою енергію, любов та відданість Богу і нашій парафії св. Володимира. Її відсутність відчуваємо всі, хто її знав та поважав.

ATTENTION! MEMORIAL DAY SERVICES AT THE SEMETARY / УВАГА! ДЕНЬ ПАМ'ЯТІ. ПАНАХИДИ НА ЦВИНТАРІ

As is the tradition of our parish, we will have services at Brooklyn Heights Cemetery on Memorial Day, tomorrow, on Monday, May 27th, beginning at 8:00 a.m. with individual family services. At 9:00 a.m. there will be a general memorial service in front of the monument. У День Пам'яті, завтра, у понеділок, 27 травня, наше духовенство буде служити індивідуальні панахиди на Brooklyn Heights цвинтарі починаючи з 8:00 р., а загальна панахида буде служитися біля центрального хреста о 9:00 р. Після загальної панахиди будуть далі служитися індивідуальні панахиди на могилках і у мавзолеях. Прийдіть згадаймо разом у наших молитвах всіх померлих рідних і парафіян.

MONDAY, MAY 27th IS MEMORIAL DAY

Memorial Day was created to honor those who gave their lives in service to our nation and to reflect on the blessings of freedom. Let us unite in gratitude for the courageous men and women who made the ultimate sacrifice so that we could enjoy this Memorial Day and every day in freedom.

As we remember those who have fallen, let us also hold in our hearts the men and women currently serving in the military around the world. May the Lord bless and protect them and their families, granting them strength and safety in their noble service.

On this Memorial Day weekend, let us pause in solemn prayer to remember the thousands of American soldiers who paid the supreme sacrifice, ensuring the freedoms we so often take for granted.

In our own parish, we honor the memory of our brave men who gave their lives in defense of freedom: **World War II:** John Lezan, Michael Kost, Nicholas Molodec, Peter Nebesh. **Korean War:** Joseph Krupa.

Their legacy of courage and dedication continues to inspire us, and their sacrifice will never be forgotten.

"With the Saints, O Lord, grant rest to the souls of Your servants." Christ is Risen! Memory eternal!

CHURCH CAMPS DEADLINE TO REGISTER JUNE 6TH!!!

There is still time to register for church camps at All Saints Camp in Emlenton, PA! June 6th is the last day to register, at www.uocyyouth.org

2024 GRADUATING STUDENTS

Parents, please contact Fr. Michael with information about your children that are graduating from high school or college. We will honor them in our parish bulletin.

SPECIAL COLLECTION UKRAINIAN NATIONAL WOMEN'S LEAGUE OF AMERICA, JUNE 2, 2024

The Ukrainian National Women's League of America (Branch 8) invites you to join us in prayer for the children of Ukraine on International Children's Day (June 1st). We remember the children whose lives were lost, pray for the return of abducted children, and support those living through the war. On Sunday, June 2nd, we will collect donations, with partial proceeds aiding these efforts. Our humanitarian response focuses on serving vulnerable children, particularly addressing mental health issues in wartime. We thank you for your generosity and the students of the Taras Shevchenko School for their heartfelt cards. Together, we can secure Ukraine's future by helping her children. Glory to Ukraine! Glory to the Heroes!

THANK YOU! GOD'S BLESSINGS!

... to Mrs. Halyna Humenyuk and Ivanna Loza for cleaning up the flower beds and planting the flowers around the church and the Famine Monument.

... to Mr. Vlasyl Ivakhiv for fixing the door to the gallery.

...to an individual who put the seal on the newest concrete in front of the church, in the front of the school building, and rectory.

KASHTAN RECITAL, SUNDAY, JUNE 2, 2024

An evening of culture and heritage that is sure to impress as students of the Kashtan School of Ukrainian Dance proudly showcase their hard work and talent on Sunday, June 2 at 4:30 PM at St. Ignatius High School Breen Center (1911 W. 30th St, Cleveland 44113). With guest performances by the Hryhory Kytasty Cleveland School of Bandura, the Piast-Polish Artistic Folk Song & Dance Ensemble, and the Murphy Irish Dancers – this concert is a must-see! Tickets are \$10 each and can be purchased online at <https://bit.ly/Kashtan2024> or by calling (216) 287-9166. This concert is organized by the Ukrainian Cultural Arts Association of Greater Cleveland.

SAVE THE DATES

Sunday, June 9, Picture Day for all parish organizations.

Sunday, July 7, Celebration of the parish Feast Day of St. Vladimir.

Saturday, July 13, St. Vladimir Ukrainian Festival.

Weekend, October 12 -13, celebration of 100th Anniversary of our parish.

ПОНЕДІЛОК, 27 ТРАВНЯ Є ДЕНЬ ПАМ'ЯТІ

День Пам'яті був утворено, щоб вшанувати тих, хто віддав своє життя, служачи нашій нації, і згадати про благословення свободи. Давайте об'єднаємось у вдячності за мужніх чоловіків і жінок, які принесли найвищу жертву, щоб ми могли насолоджуватися цим Днем Пам'яті та кожним днем свободи. Згадуючи тих, хто загинув, давайте також тримати в наших серцях чоловіків і жінок, які зараз служать в армії по всьому світу. Нехай Господь благословляє та оберігає їх та їхні родини, даруючи їм силу та безпеку у їх благородному служінні. У ці вихідні, присвячені Дню Пам'яті, давайте зупинимось на урочистій молитві, щоб згадати тисячі американських солдатів, які принесли найвищу жертву, забезпечивши свободи, які ми так часто сприймаємо як належне.

У нашій парафії ми вшановуємо пам'ять наших хоробрих чоловіків, які віддали своє життя, захищаючи свободу: **Друга Світова Війна:** Іван Лезан, Михайло Кост, Микола Молодець, Петро Небеш. **Корейська Війна:** Йосиф Крупа

Їхня мужність і самовідданість продовжує надихати нас, і їхня жертва ніколи не буде забута.

"Зі святими, Господи, упокой душі рабів Твоїх". Христос Воскрес! Вічна їм Пам'ять!

РЕЄСТРАЦІЯ НА ТАБОРИ ЩЕЛІ ВСІХ СВЯТИХ! 6 ЧЕРВНЯ Є КІНЦЕВА ДАТА РЕЄСТРАЦІЇ!!!

Ще залишилось декілька тижнів щоби зареєструватися на церковні табори на Оселі Всіх Святих у Емлентоні, Пенсильванія. Реєстрація на www.uocyyouth.org до 6-го червня.

ВИПУСКНИКИ 2024

Просимо батьків, у яких діти закінчують загально-освітні школи та коледжі, дати знати о. Михайлу для того, щоб привітати ваших дітей у нашому бюлетні.

СПЕЦІАЛЬНА ЗБІРКА, СОЮЗ УКРАЇНОК, 2 ЧЕРВНЯ, 2024

Союз Українок Америки (Відділ 8) запрошує вас приєднатися до нас у молитві за дітей України у Міжнародний день захисту дітей (1 червня). Пам'ятаємо про загиблих дітей, молимося за повернення викрадених дітей, підтримуємо тих, хто пережив війну. У неділю, 2 червня, ми будемо збирати пожертви, частково виручені кошти підтримають ці зусилля. Наша гуманітарна допомога зосереджена на обслуговуванні вразливих дітей, зокрема на вирішенні проблем психічного здоров'я під час війни. Дякуємо вам за щедрість, а учням школи імені Тараса Шевченка за щирі листівки. Разом ми можемо забезпечити майбутнє України, допомагаючи її дітям. Слава Україні! Героям Слава!

ДЯКУЄМО! БОЖОГО БЛАГОСЛОВІННЯ!

... Пані Галині Гуменюк, Пані Іванні Лоза за прибирання клумб і насадження квітів навколо церкви та Пам'ятника Голодомору.

... Пану Василю Івахів за направлення дверей у галиреї.

... Особистості яка поставила спеціальне покриття на найновіший цемент перед церквою, пед шкільним будинком та перед хатою священика.

КАШТАН – ВЕЧІР УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ ТА СПАДЩИНИ, НЕДІЛЯ, 2 ЧЕРВНЯ, 2024

Вечір культури та спадщини, який неодмінно вразить, оскільки студенти Школи українського танцю "Каштан" з гордістю демонструють свою працьовитість і талант.

У гостях Клівлендської школи бандури імені Григорія Китастого, Польського художнього ансамблю народної пісні та танцю "П'ясти" та Ірландських танцюристів Мурфі—цей концерт варто побачити! Неділя, 2 червня 2024 р. о 4:30 дня в St. Ignatius High School Breen Center (1911 W. 30th Street, Cleveland 44113). Цей концерт організовує Українське культурно-мистецьке товариство Великого Клівленда. Квитки коштують \$10, їх можна придбати онлайн за посиланням <https://bit.ly/Kashtan2024> або за телефоном (216) 287-9166.

ВІДМІТЬТЕ ДАТИ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ

Неділя, 9 червня, День Фотографії для всіх парафіяльних організацій.

Неділя, 7 липня, Святкування Храмового Свята.

Субота, 13 липня, Свято-Володимирський Український Фестиваль.

Вихідні, 12-13 жовтня, Святкування Століття Парафії.